

༄།། །གསོལ་འདེབས་བྱིན་རླབས་ཉི་འོད།

The Sunlight of Blessings: A Prayer

དུས་གསུམ་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་འདུས་པའི་སྐྱུ། །

dü sum gyalwa tamché düpé ku

Embodiment of all the victorious buddhas of past, present and future

མ་ལུས་འགོ་ཀུན་འདྲེན་པའི་དེད་དཔོན་མཚོག། །

malü dro kün drenpé depön chok

Supreme guide leading all wandering beings

མཁའ་འགོ་རྒྱ་མཚོའི་ཚོགས་དཔོན་ཉེ་རུ་ཀ། །

khandro gyatsö tsok pön heruka

Heruka presiding over the assembly of *dākas* and *dākinīs*

ཡིད་བཞིན་ལོར་བུ་ཁྱེད་ལ་སྙིང་ནས་འདུད། །

yishyin norbu khyé la nying né dü

To you, Wish-fulfilling Jewel, I offer heartfelt homage!

ཁྱོད་ལས་ལྷག་པའི་བླ་མ་བདག་ལ་མེད། །

khyö lé lhakpé lama dak la mé

I have no greater teacher than you!

ཁྱོད་ཀྱི་གསུང་ལས་ཉམས་ལེན་བཞན་དུ་མེད། །

khyö kyi sung lé nyamlen shyen du mé

I have no practice other than your advice!

དུས་ཀུན་རེ་ལྷོས་གཅིག་ཕུར་ཁྱོད་བསྟེན་ན། །

dü kün ré tö chikpur khyö ten na

At all times, I rely on you as my only hope

ཡིད་བཞིན་ལོར་ཞེས་འབོད་པ་དོན་ལྡན་མཛོད། །

yishyin nor shyé böpa dönnden dzö

Calling out to you as my wish-fulfilling jewel: may you be just that!

བདག་ནི་སྲོ་དམན་སྦྱངས་པ་རྒྱུ་བས་ན། །

dak ni lomen jangpa chungwé na

My mental powers are weak and my training slight

སྲོང་གྲོག་རྒྱ་ཆེར་བྱེད་ལ་མཐུ་རྒྱུ་ཡང་། །

pong lok gyacher jé la tu chung yang

I have little capacity for renunciation or extensive study

སླ་མ་མཚོག་དང་འཇམ་དཔལ་གཞོན་ལུ་བྱུང་། །

lama chok dang jampal shyönnu zung

But I visualize you, supreme guru, inseparable from the ever-youthful Mañjuśrī,

དབྱེར་མེད་སྤྱི་བོའི་གཙུག་གམ་སྤིང་དབྱུས་སྤྱ། །

yermé chiwö tsuk gam nying ü su

On the crown of my head or in the centre of my heart.

བཞུགས་པར་མོས་ནས་གསོལ་བ་འདེབས་ལགས་ན། །

shyukpar mö né solwa deb lak na

And, with devotion, pray to you sincerely:

བྱིན་རླབས་ཐུགས་རྗེའི་བགོ་སྐལ་མི་དམན་པར། །

jinlab tukjé go kal mi menpar

Inspire me so that my share of blessings and compassion is not meagre

དབང་གིས་སྦྱིན་ཅིང་གདམས་པས་རྒྱུད་གྲོལ་ཏེ། །

wang gi min ching dampé gyü drol té

My mindstream is ripened through empowerment and liberated through instruction

སྣང་བཞི་མཐའ་རུ་འཁྱོལ་བར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས། །

nang shyi ta ru khyolwar jingyi lob

And I reach the conclusion of the four visions!

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཁྱེད་དང་མི་འབྲལ་ལ་ཞིང་།།

kyewa küntu khyé dang mindral shying

In this and all my future lives, may I never be separated from you

ཉིང་འཇིན་ཡོན་ཏན་རྒྱ་མཚོའི་གཏེར་ལ་དབང་།།

tingdzin yönten gyatsö ter la wang

And, by mastering the treasury of vast, ocean-like *samādhis* and qualities

འཇམ་དཔལ་དབྱངས་བཞིན་ནམ་མཁའ་ཇི་སྲིད་དུ།།

jampal yang shyin namkha jisi du

May I remain for as long as space exists, just like Mañjughoṣa

མ་ལུས་འགྲོ་བའི་དོན་ལ་བརྩོན་གྱུར་ཅིག །

malü drowé dön la tsön gyur chik

To strive for the benefit of all living beings!

ཅེས་སློབ་བྱ་དམ་པ་རིག་དོན་གྱི་ངོར་རི་བོ་ཚེ་ལྷའི་ཡང་དབེན་དུ་ངག་དབང་སློབ་མོས་མཚུངས་མེད་པས་བྲིས་པ་དགོ། །།

Ngawang Lodrö Tsungmé composed this at the request of the virtuous disciple Rigdön in the solitary place of Mount Wutai. May virtue prevail!

| Translated by Adam Pearcey, 2018.

Thank you Lotsawa House



This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial 3.0 Unported License.

<http://www.lotsawahouse.org/tibetan-masters/khenpo-jigme-phuntsok/>